



## Poletna Animateka 9. 7.–7. 8. 2021, Ljubljana

9. 7., 21:30, Kinodvorišče

### **Črno je beltza / Black is Beltza (14+)**

Fermin Muguruza, Španija/Spain, 2018, 80 min, v španskem jeziku s slovenskimi podnapisi

Junaško iniciacijsko popotovanje skozi čas v ameriško družbeno tradicijo in psihedelično odbitost porajajoče se hipijevske kulture. Animiran v baskovski avtonomni skupnosti.

10. 7., 20:00, Slovenska kinoteka/Slovenian Cinematheque

### **Hrvaška na obisku: Pionirji / Croatia Visiting: Pioneers (14+)**

Program kratkih animiranih filmov, v hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi

Rojstvo hrvaškega avtorskega animiranega filma iz začetkov petdesetih let prejšnjega stoletja. Od stripovskega in animacijskega pionirja Norberta Neugebauerja, prek prvih filmov oskarjevca Dušana Vukotiča do Velikega mitinga. V programu tudi lutkovni film **Tri lenobe**, ki ga je za hrvaškega producenta posnel slovenski pionir Saša Dobrila!

### **Veseli doživljaj**

Norbert Neugebauer (Duga film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1951, 35mm, 1.37, čb/bw, 10'20"

Ljubka zgodba o medvedku, ki zbeži iz živalskega vrta in se spoprijatelji z majhnim dečkom. Medvedek in deček se igrata, plešeta in gugata, toda ko opoldne odjekne paznikov gong, medvedek zdirja nazaj v kletko. Naenkrat opazi rešetke, ki so simbol njegovega zapora, se obrne in vrne k svojemu majhnemu prijatelju ter nadaljuje s prijateljstvom in igro.

***Kako se je rodil Kićo / Kako se rodio Kićo / How Kićo Was Born***

Dušan Vukotić, Josip Sudar (Duga film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1951, 35mm, čb/bw, 6'12"

Junak z imenom Kićo nastane na risarski plošči, nato pa odide v mesto, da bi si poiskal stanovanje. Pri tem se mukoma prebija skozi birokratske postopke in srečuje obupane uradnike. Prvi film edinega hrvaškega oskarjevca. S Kićom je skušal ustvariti stalen domači lik, ki bi se pojavljal v seriji satiričnih filmov o aktualnih družbenih temah.

***Začarani dvorec v Dudincih / Začarani dvorac u Dudincima / The Haunted Castle at Dudinci***

Dušan Vukotić (Duga film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1952, 35mm, 1.37, čb/bw, 10'24'

Ostra kritika birokratske nemarnosti in lenobe je drugi, hkrati pa tudi zadnji film z junakom Kićom v glavni vlogi ter poslednji film v produkciji Duga filma. Kićo na službeni poti prenoči v hotelu, v katerem zaposleni ne opravljajo svojega dela.

***Gool!***

Norbert Neugebauer (Duga film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1952, 35mm, 1.37, čb/bw, 7'18'

Ta duhoviti film je priredba stripa v verzih, ki je leta 1952 izhajal v *Horizontovem zabavniku*. Nogometna tekma med opicami in zajci ter nogometno vzdušje sta v filmu prikazana na impresiven način s številnimi scenarističnimi in risarskimi domislicami, vsi živalski liki pa so narisani v Disneyjevem slogu.

***Veliki miting / The Great Meeting***

Norbert Neugebauer, Walter Neugebauer (Kerempuh)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1951, 35mm, čb/bw, 19'24"

Glavnega junaka, romunskega novinarja, pošljejo iz Bukarešte v Albanijo, da bi poročal o mitingu, ki ga organizira Enver Hoxha v protest proti izsuševanju Skadrskega jezera. Za izsuševanje se zavzema Jugoslavija, ki si jezero sicer deli z Albanijo. V očeh risarjev Albanci postanejo žabe in komarji, jezero pa luža. Novinarja med poletom nazaj domov preseneti nevihta in po spremembi smeri se znajde nad Jugoslavijo.

***Rdeča kapica / Crvenkapica / Little Red Riding Hood***

Nikola Kostelac, Aleksandar Marks (Zora film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1954, 35mm, barvni, 14'

Prvi zagrebški barvni film za otroke, ki je nastal po predelani snemalni knjigi Borisa Kolarja in pod režisersko taktirko Josipa Sudarja v takratnem Duga filmu. Zabaven in izvrstno režiran film je poln originalnih dramaturških rešitev. Ta simpatična animirana verzija znane Grimmove

zgodbe je prinesla tudi prvo mednarodno priznanje za jugoslovanski animirani film, diplomu berlinskega festivala leta 1956.

### ***Tri lenobe / Tri lijenčine / Three Idle Fellows***

Saša Dobrila (Zora film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1959, 35mm, čb/bw, 7'

Mravljinca zavedeta dve leni zlobi, polž in trot. Mati Mravlja želi rešiti sina in trem lenuhom podtakne lažni zemljevid o zakopanem zakladu. Kopljejo vso noč in šele zjutraj vidijo, da so prekopali ves vrt matere mravlje. Mravljinca spozna pomen dela.

## **11. 7., 19:00, Slovenska kinoteka/Slovenian Cinematheque**

### ***Hrvaška na obisku: Novo tisočletje, nova doba***

V hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi

Program kratkometražnih filmov za odrasle v različnih tehnikah je zrcalo sodobne hrvaške umetnosti. Nova zlata doba hrvaškega animiranega filma.

### ***Torta / Kolač / The Cake***

Danijel Šuljić (Zagreb film)

Hrvaška/Croatia, 1997, čb/bw, 7'54"

Skupina ljudi, ki praznuje, sedi okrog mize. Praznična torta je postrežena, vendar neenakomerno razdeljena med njimi ...

### ***In/Dividu***

Nicole Hewitt (Zagreb film)

Hrvaška/Croatia, 1999, 7'

Razgradnja, razkroj in razmestitev živega in neživega.

### ***Plasticat***

Simon Bogojević Narath (Kenges)

Hrvaška/Croatia, 2003, 9'50"

Noč. Mesto. Poln žep denarja. Berač na ulici, polni ljudi. Zoprna situacija, kajne? Oglejte si, kako lahko nedolžen sprehod po ulici postavi življenje na glavo. S katerega koli konca.

### ***Ciganjska / Gipsy Song***

Marko Meštrović, Davor Međurečan (Kreativni sindikat)

Hrvaška/Croatia, 2004, 6'40"

Film je nastal po navdihu temačne balade Ciganjska (1936), ki jo je v svoji knjigi *Balade Petrice Kerempuha* objavil sloviti hrvaški pisatelj in dramatik Miroslav Krleža. Avtor v poetičnem

slogu, ki spominja na nemški ekspresionizem, upodobi tesnobne intimne svetove likov, pri tem pa razmišlja o prihodnosti odtujene in samouničujoče civilizacije.

***Tista, ki meri / Ona koja mjeri / She Who Measures***

Veljko Popović (Kenges)

Hrvaška/Croatia, 2008, 6'40"

Smo zares svobodni? Ali naša hrepenenja res izvirajo iz nas ali so vsiljena prek družbe, v kateri živimo? Vprašanje, ki ga film zastavlja, je: smo res sužnji kulture in družbe, v katero smo bili rojeni, ali pa ji vendarle lahko ubežimo?

***We Used to Call It: Moon.***

Marko Tadić (WHW)

Hrvaška/Croatia, 2011, 4'15"

Film je kritika cenzure in temelji na ideji, da sta bili nekoč na nebu dve luni, dokler niso ene cenzurirali in jo povsem izbrisali iz našega življenja. V filmu vidimo dokaze o resničnem obstoju druge lune ter spremljamo njeno dnevno rutino v obdobju pred zatonom in odstranitvijo.

***Tisoč / Tisuću / Thousand***

Danijel Žeželj (Zagreb film/Petikat)

Hrvaška/Croatia, 2014, 5'38"

Gola sivina.

Sonce že leta ne vzhaja.

Po mestu kroži legenda: naslikaj sonce tisočkrat in znova bo vzšlo.

***Mačka / The Cat***

Goran Stojnić (3D2D Animatori)

Hrvaška/Croatia, 2012, 9'21"

Kratka zgodba o treh povsem različnih bitjih – mački, starki in ptici. Morda pa vendarle niso tako različna? Ob spremljanju mačke, katere lastnosti presegajo živalsko naravo, ugotovimo, da so značaji bitij nekoliko pomešani.

***Fliper / Pinball***

Darko Vidačković (Bonobostudio)

Hrvaška/Croatia, 2012, 7'30"

Pot žogice po izstrelitvi ni določena, kot pri fliperju. Igralčeve poteze žogico usmerjajo, njenim premikom dajejo smisel, pustijo sled, toda ne za dolgo.

***Lakota / Glad / Hunger***

Petra Zlonoga (Bonobostudio)

Hrvaška/Croatia, 2014, 6'09"

Vse, kar živi, je lačno; seme je lačno svetlobe, ptica je lačna letenja, človek je lačen dotika drugega. Seme hrepenenja zraste v to, kar nas hrani.

***Vdihnjeno življenje / Udahnuti život / Imbued Life***

Ivana Bošnjak, Thomas Johnson (Bonobostudio)

Hrvaška/Croatia, 2019, 12'15"

Mlada ženska svoj dar za nagačevanje živali uporabi za »vrnitev« živali v njihovo naravno okolje. A šele ko se v živalih, ki jih obdeluje, začnejo pojavljati zvitki nerazvitega filma, se odloči poiskati odgovore. Povezava, ki jo občuti in ki jo preganja tako v budnosti kot v snu, ji ne da več miru – zanjo mora najti razlago.

## **11. 7., 21:30, Slovenska kinoteka/Slovenian Cinematheque**

***Hrvaška na obisku: Študentski filmi OZAFIN ALU Zagreb (14+)***

V hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi

Najboljši animirani filmi študentk in študentov Oddelka za animirani film zagrebške Akademije likovnih umetnosti. Program je kuriral Daniel Šuljić (Svetovni festival animiranega filma Animafest Zagreb).

***Mehansko srce / Mehaničko srce / Clockwork Heart***

Manuel Šumberac (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)

Hrvaška/Croatia, 2013, 8'40"

Urarjev vajenec spozna, da popoln mehanizem lahko sproži samo, če popolnoma žrtvuje samega sebe in v uro gradi lastno življenjsko energijo.

***Transecho***

Nikola Radović (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)

Hrvaška/Croatia, 2012, 8'20"

Skozi gosto temo predora monotono vibrirajo medle stene. V mračni daljavi nenadoma poblisne žarek svetlobe.

***Volčje igre / Vučje igre / Wolf Games***

Jelena Oroz (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)

Hrvaška/Croatia, 2015, 4'34"

Trije volkci skupaj preživljajo pozno popoldne. Zgodba razkrije, kako so se znašli sami.

***Kar slišim, že vem / Ja već znam što čujem / I Already Know What I Hear***

Darko Masnec (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2012, 5'

Komunikacija je pomanjkljiva. Čutimo jo – tako kot tisto, česar nikoli ne izrečemo do konca. A nezadostnost ne pomeni črne luknje; je prostor, ki zapolnjuje samega sebe.

***Arkadijska vročica / Arkadijska febra / Arcadian Fever***

Tea Stražičić (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2015, 6'55"

Kratki film o življenjskem krogu parazitskih tujih vrst prikazuje zadnji dan življenja parazitov na planetu, ki so ga zasedli, njihovo selitev in invazijo na nov planet. V to se vplete ljubezenska zgodba.

***Dragi Keno / Dear Keno***

Natko Stipaničev (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2011, 5'25"

Nedolžno podeželsko dekle se zaradi službe preseli v mesto. Tam spozna očarljivega starejšega poslovneža in njuni življenji se prepleteta.

***Zlom / Slom / Breakdown***

David Lovrić (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2014, 3'

Antropomorfni lik s slonjo glavo v kopalnici stoji pred ogledalom. Ko se potapljamo čedalje globlje v plasti nenavadnega organizma, ki spominja hkrati na živčevje in rastlino, se slonje bitje odzove nasilno in nepredvidljivo, pri tem pa ustvari koreografijo, ki se konča z izginotjem njega samega.

***Kot / Kut / Corner***

Lucija Mrzljak (Estonian Art Academy)  
Estonija/Estonia, 2016, 2'06"

Življenje v kotu, kjer se stikata dva robova, ni preprosto. Ko se začno poigravati s tabo zakonitosti perspektive in gravitacije, vse postane geometrično relativno.

***Tujec v moji glavi / Stranac u mojoj glavi / The Stranger in My Head***

Petra Balekić (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2017, 4'26"

Film je nekakšna rekonstrukcija knjige *Tujec* Alberta Camusa. Prebrala sem jo pred 12 leti. Spominjam se predvsem tega, kakšen vtis je naredila name in kakšno vzdušje ustvarja, od likov in dogajanja pa so ostali samo drobci. Te drobce sem v kratki animaciji povezala v kontekst.

### **Miramare**

Michaela Müller (Academy of Fine Arts in Zagreb/Michaela Müller)  
Hrvaška, Švica/Croatia, Switzerland, 2009, 35mm, 8'08"

Pogled na dogajanje ob sredozemskih mejah Evrope, kjer se turisti skušajo sprostiti, medtem pa »nelegalni« priseljenci mukoma iščejo priložnost za boljše življenje.

### **Jaz / Ja / I**

Ivana Jurić (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2008, 3'35"

Ženska je ujeta v moškem telesu.

### **Satanov sin / Sotonin sin / Son of Satan**

Marko Dješka (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb film)  
Hrvaška/Croatia, 2012, 9'40"

Prijazen demon, globoko razočaran nad življenjem v peklju in pijanskim očetom, se odloči, da bo odšel od doma.

### **Cockpera**

Kata Gugić (Academy of Fine Arts in Zagreb/Zagreb Film)  
Hrvaška/Croatia, 2020, 4'34"

Kratka opera, ki se navdihuje v Ezopovi basni *Bojeviti petelini in orel*.

## **17. 7., 21:30, Mestni trg, Pritličje**

### **Nagrajeni kratki animirani filmi DSAF 2020 (11+)**

V slovenskem jeziku

Program lanskih prejemnikov študentskih in stanovskih nagrad Društva slovenskega animiranega filma.

### **Zemlječarstvo / Geomancy, Jošt Šeško (AU UNG), Slovenija / Slovenia, 2020,4'**

Geomantka obnavlja uničeni svet s pomočjo svojega golema.

### **Elsie, Larisa Nagode (AU UNG), Slovenija / Slovenia, 2020,5'**

Nocoj v graščini otroci so sami doma, zgodbo grozljivo pa sestra Agatha v načrtu ima: »V noči na polno luno morajo vsi otroci mirno spati, saj se ob polnoči čas ustavi. Nespeči otrok, ki s časom ne obstane, SVOJI LASTNI SENCII VEČERJA POSTANE!« Uboga Elsie zaspati se trudi, a sestrina zgodba po glavi ji blodi ...

***Pogovor brez konca / Five Hour Conversation, Katarina Blažič (AU UNG), Slovenija / Slovenia, 2020, 5'***

Film Pogovor brez konca raziskuje pogled na svet s perspektive slepega človeka. Delo je nastalo na podlagi intervjuja s Tommyjem Edisonom, ki nam pomaga razumeti, kako slepi ljudje gradijo prijateljstva, kakšen je njihov vsakdan, po čem se spomnijo ljudi in kaj pri njih najbolj cenijo.

***Za zaprtimi roletami, Miha Reja (AU UNG), Slovenija / Slovenia, 2020, 4'***

Godrnjava pošast, ki se svetu prikazuje kot človek, je ujeta v neskončnem ciklu. Nепrestano dela in nima prostega časa. Po službi se zateče v nočni klub ...

***Guerra di parole o rispettoso silenzio? / The War of the Words or the Respectful Silence, Leo Černic (Kinoatelje), Slovenija / Slovenia, 2020, 2'***

Ko se deček skriva v knjigo, se počuti bolje.

***Ples ljubezni, Leo Černic (AGRFT), Slovenija / Slovenia, 2018, 6'***

Đulo se zaljubi v Ogromno zeleno oko.

***Maček Muri – Tekma / Muri the Cat: The Big Game, Jernej Žmitek (Invida), Slovenija / Slovenia, 2020, 11'***

Danes je dan za pravi nogometni derbi med NK Mucki in Mačkoni. Če v голу stoji obilni Čombe, je zmaga praktično zagotovljena. No, načrte Muckom tokrat prekriža prebrisani Falot, novi kapetan nasprotnega moštva. Pa bodo njegove ukane dovolj za zmago?

***Maček Muri - Kosilo, Jernej Žmitek (Invida), Slovenija / Slovenia, 2019, 11'***

Muri in Maca se lačna odpravita do restavracije Črni maček, kjer kuha najboljši kuhar Žane. Ampak ... 'V Črnem mačku straši!!!' Bodo mucki ostali lačni?

**18. 7., 21:00, Švicarija**

***Hrvaška na obisku: Začetki Zagreb filma (14+)***

V hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi

V programu z naslovom Začetki Zagreb filma si boste lahko ogledali prvence najpomembnejših hrvaških avtorjev, ki so sooblikovali edinstveni estetski slog »zagrebške šole animiranega filma«.



***Nagajivi robot / Nestašni robot / The Playful Robot***

Dušan Vukotić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1956, 7'36"

Samostojni avtorski prvenec Vukotić posname v produkciji Zagreb filma kot prvega v nizu animiranih parodij na žanr v filmski umetnosti. Nagajivi robot je znanstvenofantastična komedija o robotu, ki se upre gospodarju in ustvari dva robotka po svojem okusu. Robotka sta glasbeno navdahnjena in tudi znanstveniku prineseta svež izumiteljski navdih.

***Premiera / Premijera / Premiere***

Nikola Kostelac (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1957, 9'47"

Kostelac je bil med prvimi filmarji, katerih dela so dosegla mednarodni uspeh in prinesla prepoznavnost Zagrebški šoli animiranega filma. Animacijo je ustvaril s pomočjo geometrijskih risb, ki odražajo tedanje najsodobnejše likovne smernice. Zgodba je groteskna satira o odzivih snobov in poznavalcev tenorjeve arije na otvoritveni operni predstavi.

***Sam / Samac / Alone***

Vatroslav Mimica (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1958, 13'09"

Izmučen od dneva pobegne pred ljudmi in mestom ter se zateče v večer. Zleze v svojo sobico in zaspi. Sen ga ponese v brezmejne, tihe prostore samote. Končno je le sam in svoboden. Toda samota vzbuja strah.

***Inšpektorjeva vrnitev domov / Inspektor se vratio kući / The Inspector is Back!***

Vatroslav Mimica (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1959, 10'54"

Inšpektor hodi po ulicah in se skuša izogniti različnim »nevarnostim«. V svojem domu se počasi sprošča po napornem dnevu, ko naenkrat zagleda odtis palca na begu. Ne preostane mu drugega, kot da se poda na lov za skrivnostnim osumljencem ... Pred nami je grotesken morbidni svet z nenavadno sintezo razbitin in fragmentov, pa tudi poetično-nostalgična melodija (Mo-no-to-ny) kot vodilni motiv, kar skupaj ustvari eno najlepših sekvenc moderne animacije.

***Kraja dragulja / Krađa dragulja / Jewellery Theft***

Mladen Feman (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1959, 8'42"

Gospa Pinč je lastnica največjega diamanta na svetu. Kralj podzemlja Grom skuje načrt in pošlje vojsko gangsterjev, da bi ga ukradli. Toda diamant varuje detektiv JOJO, ki podzemno tolpo premaga in ujame. Kralju podzemlja tako ne preostane drugega, kot da diamant ukrade sam. Toda pohlep se mu maščuje, saj se ujame v past in samega sebe zaklene v sef.

### **Piccolo**

Dušan Vukotić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1959, 9'23"

Človeka vznemiri razglašen zvok ustne harmonike, ki jo igra njegov sosed. Zato tudi sam prinese inštrument in začne se dvoboj do onemoglosti, interpretiran kot metafora hladne vojne. To je hkrati tudi prvo delo tretje faze Vukotičevega ustvarjanja. V obliki groteske skuša posredovati moralno-filozofska sporočila o vprašanjih sodobnega sveta.

### **Šagrinova koža / Šagrenska koža / The Wild Ass's Skin**

Vladimir Kristl, Ivo Vrbanić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1960, 9'54"

Revni Rafael obupan zapusti Paulino ter poskusi srečo na ruleti, vendar izgubi vse do poslednjega zlatnika. Usoda mu podari čudežno Šagrinovo kožo, ki izpolni vse želje. V novem razkošnem življenju osvoji čudovito Fedoro. Vendar je z močjo povezan pogoj: po vsaki izpolnjeni želji se koža krajša in tako se krajša tudi življenje njenega lastnika. Ker Rafael moči kože pretirano izrablja, se njegov čas hitro izteka.

## **5. 8., 21:30, Letni kino Slovenske kinoteke/Slovenian Cinematheque Open-air Cinema**

### **Hrvaška na obisku: Profesor Baltazar (7+)**

8 epizod iz prve sezone legendarne animirane serije, ki so jo v studiu Zagreb film animirali med letoma 1967 in 1978. Bal, Baltazar, Bal, Baltazar, Baltazar!

### **Izumitelj čevljev (Izumitelj cipela)**

Zlatko Grgić, Hrvaška (Jugoslavija)/Nemčija, 1967, DCP (posneto na 35 mm), barvni, 9'10", sp  
Profesor Baltazar je izumitelj. Nekega dne iznajde čudežne čevlje, ki znajo leteti, plesati, teči, skakati in celo drveti kot avto. Ker je Baltazar radodaren mož, podari čudežne čevlje vsem prijateljem.

### **Maestro Koko**

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović, Hrvaška (Jugoslavija)/Nemčija, 1968, DCP (posneto na 35 mm), barvni, 8'54", sp

Slon Koko je slaven glasbenik, ki igra kar na svoj rilec. Obožuje tudi sladoled – zmaže ga neizmerne količine, a nekega dne stakne hud prehlad, zato tudi igrati ne more več. Povsem potrta se umakne iz mesta v samoto. Njegovi prijatelji skupaj s profesorjem Baltazarjem preiščejo vse mesto, da bi ga našli.

### **Ure in miši / O mišu i satovima / Of Mice and Ben**

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)

Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 8'30"

Urar Oskar popravlja uro z nihalom profesorja Baltazarja in v njej najde plešočega miška Igorja. Ta že vse življenje živi v urah. Profesor pozneje odpotuje v London, kjer predava o rabi megle za miroljubne namene, in prav takrat se pokvari sloviti Big Ben. Profesor in Oskar odideta v stolp – tam pa ju spet preseneti plešoč mišek Igor.

### ***Hanibalove Alpe / Hanibal Alps***

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)  
Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 9'23"

Baltazar v Alpah sreča moža, ki tam jodla že vse življenje, čeprav ga pri tem motijo plazovi. Nato v Južnem morju naleti še na svetilničarja, ki se mu sladoled ves čas topi. Možema predlaga, da se zamenjata – tako lahko prvi sredi morja po mili volji jodla, drugi pa se v Alpah sladka s sladoledom.

### ***Horacijev vzpon in padec / Horacijev uspon i pad / The Rise and Fall of Horatio***

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)  
Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 8'15"

Baltazarjev prijatelj, sloviti dirigent Horacij, je ves iz sebe, saj na vsakem koncertu izgubi hlače. Da bi mu pomagal, Baltazar izumi najmočnejše naramnice na svetu – tako so elastične, da omogočajo najbolj fantastične skoke.

### ***Martin na vrhu / Martin Makes It to the Top***

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)  
Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 7'54"

Martin je hudo nesrečen, saj ga nihče ne opazi. Profesor Baltazar mu zato podari knjigo o tem, kako uspeti. A v njej so vse strani nepopisane, knjigo mora z nasveti napolniti sam. Martin odide iz mesta in se preseli na vrh gore k prijatelju, orlu Arturju.

### ***Sreča v dvoje / Sreća u dvoje / Happy Together***

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)  
Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 7'36"

V malem mestu promet uspešno usmerja policist Hubert. Nekega dne pa se ne more upreti nenadni želji: promet začne usmerjati s papirnato trobljo namesto s piščalko, zato izgubi službo. Profesor Baltazar odkrije način, kako omogočiti prebivalcem mesta, da v parih odpotujejo v drugo dimenzijo, kjer se lahko brez skrbi vdajajo nedolžnim vzgibom.

### ***Tetke pletke / Knitting Neighbours***

Zlatko Grgić, Boris Kolar, Ante Zaninović (Zagreb Film/Windrose Film)  
Jugoslavija (Hrvaška), Nemčija/Yugoslavia (Croatia), Germany, 1969, 6'32"

Profesor Baltazar ima prijazni sosedi, Matildo in Klotildo, ki radi pleteta. Profesorju spleteta pulover, vendar ima ta osem rokavov. K sreči je nad njim navdušen Oktavijan – nič čudnega, saj je hobotnica. Profesor Baltazar nato izumi napravo, ki lahko splete puloverje za vse hobotnice v oceanu.

## 6. 8., 21:30, Letni kino Slovenske kinoteke/Slovenian Cinematheque Open-air Cinema

### ***Hrvaška na obisku: Zlata doba Zagreb filma (14+)***

V hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi

Najboljši, mednarodno nagrajevani filmi zagrebške šole animiranega filma. Od Surogata in Don Kihota do Šole hoje in Satiemanie.

### ***Surogat / Surogat / The Substitute***

Dušan Vukotić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1961, 9'36"

Na plaži ob morju turist napihuje gmoto iz plastike ter iz nje ustvari cel kamp. V tem pisanem napihnjenem okolju imajo plastične surogate za vse, celo za čustva. *Surogat* prikazuje dehumanizacijo sodobne družbe in je prvo delo zunaj meja Združenih držav, ki je dobilo oskarja za najboljši animirani film.

### ***Don Kihot / Don Quixote***

Vladimir Kristl (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1961, 10'40"

Ta film je ena najbolj impresivnih in najbolj abstraktnih stvaritev zagrebške šole animiranega filma. Številni avtorji ga imajo za vrhunski dosežek animacije v svetovnem merilu; dobil je tudi pomembna priznanja na festivalih. Zgodba je zelo osebna, celo avtobiografsko intonirana variacija na temo viteza brez strahu in pomanjkljivosti.

### ***Peti / The Fifth One***

Pavao Štalter, Zlatko Grgić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1964, 2'45"

Humoreska o človeški trmoglavosti, prikazana skozi igro ubranega kvarteta in neuničljive nadloge – trobentača.

### ***Muha / The Fly***

Vladimir Jutriša, Aleksandar Marks (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1966, 8'40"

Neprijetna vztrajnost muhe preraste v obsesijo in muha v človekovi zavesti postane prava pošast. V trenutku, ko njena pošastnost doseže vrhunec, človek muhi podleže: da bi se ohranilo ravnotežje vseh stvari v naravi, muha prevzame človeške dimenzije in s tem doseže kompromis. Kafkovska zgodba o človeku in muhi, ki se bodeta, na koncu pa postaneta enakovredna.

### ***Mačka / The Cat***

Zlatko Bourek (Zagreb film/Corona cinematografica)

Hrvaška (Jugoslavija), Italija / Croatia (Yugoslavia), Italy, 1971, 10'48"

Zgodba je povzeta po Ezopovi basni; pravljica o nespremenljivosti resnične ženske narave skozi nadrealno preobrazbo. Mladi pesnik je osamljen, dokler mu Venera ne priskrbi družbe, ko preobrazi mačko v lepo dekle ...

### ***Tup-Tup***

Nedeljko Dragić (Zagreb film/Corona cinematografija)

Hrvaška (Jugoslavija), Italija / Croatia (Yugoslavia), Italy, 1972, 9'42"

Naporen tempo življenja v onesnaženih mestih povzroča različna bolezenska stanja. Pogoste so nevroze. Glavni človekovi sovražniki so prenaseljenost, onesnaženje in hrup. Film pokaže, kaj se lahko zgodi s človekom, ki ga med branjem časopisa zmoti hrup. Ob nenehnih napadih na sluh lahko povsem običajen, miren človek postane nevaren.

### ***Šola hoje / Škola hodanja / Learning to Walk***

Borivoj Dovniković-Bordo (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1978, 8'17"

To je zgodba o Svojku, ki je hodil, kot ga je naučila mama, vendar so ga prijatelji Trzavko, Vlečko, Dolgin in Hlačač želeli naučiti hoditi vsak na svoj način. Vsak izmed njih je trdil, da je njegova hoja prava. Svojko se je komaj znebil »rešiteljev« in nadaljeval s svojo materno hojo.

### ***Ribje oko / Riblje oko / Fisheye***

Joško Marušić (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1980, 10'

V mali ribiški vasici se življenje ni spremenilo že več generacij. Vse, kar imajo, vse, s čimer se identificirajo, dobijo iz morja. Neke noči pa se potek dogodkov spremeni. Jutro prinese dvome; to je bila morda fikcija, morda pa svarilna metafora.

### ***Satiemania***

Zdenko Gašparović (Zagreb film)

Hrvaška (Jugoslavija) / Croatia (Yugoslavia), 1978, 16'40"

Favna megalopolisa, džungla supermarketov, norišnica bordelov in barov, učinki avtomobilskih luči v megli, nihanje žita in vode ter majanje obešenih – slike, kot jih vidi animator v harmoniji ali stiku s satirično rogajočo, včasih pa tudi najbolj čisto lirično klavirsko glasbo Erica Satieja.

## **7. 8., 21:30, Letni kino Slovenske kinoteke/Slovenian Cinematheque Open-air Cinema**

***Hrvaška na obisku: Naključno razkošje prosojnega vodnega rebusa / Croatia Visiting: Accidental Luxuriance of the Translucent Watery Rebus (14+)***

Dalibor Barić, Hrvaška/Croatia, 2020, 80 min, v hrvaškem jeziku s slovenskimi podnapisi / In Croatian with Slovenian subtitles

Celovečerni eksperimentalno animirani prvenec nadobudnega hrvaškega vizualnega umetnika, ki širi meje filmske naracije.

## **DELAVNICE/WORKSHOPS**

Pridružite se nam pri ustvarjanju animiranih filmov na brezplačnih delavnicah na prostem!  
Prijava na [info@animateka.si](mailto:info@animateka.si)

**17. 7., 18:30–20:30, Mestni trg**

**18. 7., 18:30–20:30, Švicarija**

Delavnici pikselacije (8+)

**5. 8., 22:30–23:30, Muzejska ploščad Metelkova/Metelkova Museum Quarter**

Delavnica risanja s svetlobo (10+)

### PRODUKCIJA

Društvo 2 koluta

Animateka

### V SODELOVANJU Z

Kinoteka

Kinodvor

MGLC

Veleposlaništvo Kraljevine Španije

Pritličje

Maki ma kino

### PROGRAMSKI PARTNERJI

HAVC

Hrvaški arhiv

Hrvaška kinoteka

DSAF

### SPONZOR / SPONSOR

Javna razsvetljava LJ

Ukrepi za preprečevanje širjenja covid-19 / Staying Covid-19 secure

Projekcij in delavnic se lahko udeležijo obiskovalci, ki izpolnjujejo enega od pogojev PCT: preboleznost, cepljenje ali negativni izvid testa. Mlajšim od 18 let v spremstvu ožjih družinskih članov oziroma skrbnikov navedenih pogojev ni treba izpolnjevati.

Obiskovalci se prireditve udeležujejo na lastno odgovornost z zavedanjem tveganja, ki ga s tem prevzamejo.

Organizatorji spremljamo informacije iz strokovno podprtih, zanesljivih virov in ravnamo po priporočilih Nacionalnega inštituta za javno zdravje.